

# 1882-10-11

## FAKTA

Dokumenttype:  
Postkort

Afsendersted:  
Brunnen

Modtagersted:  
Rosenvængets Hovedvej 18

Omtalte personer:  
Kristian Zahrtmann

Omtalte steder:  
Firenca, Firenze, Italien  
Firenze, Italien

Arkivplacering:  
Mappe 41 nr. 12

## DOKUMENTINDHOLD

Joakim Skovgaard beder om gode råd om Firenze.

## TRANSSKRIFTION

Mappe 41 nr 12

Frøken Cathrine Skovgaard

Ad. Læssøes, Rosenvængets Hovedvej 18

Kjøbenhavn Ø.

Dänemark via Hamburg.

Brunnen 11 Oktober 1882

Kjære Cathrine!

Hvor skal vi bo i Firentza, skal vi bo i pensionat eller leje værelse. Vil Du ikke give os et godt råd. Jeg skriver også til Zarthman, for hvis Du ikke kan hjælpe os, kan han måske og omvendt. Før den 20de i denne måned kan vi sikkert ikke være i Firenca, men stort senere vil vi nødtigt nå did. Nu vil jeg altså gerne bede Dig hvis Du kan give os et godt råd, da at sende det poste restante til Firenza. Her er det dejligste vejr, men jeg har lidt mavepine, så jeg holder mig i ro, jeg er meget forsigtig. Her har været ildløs i Klosteret, men jeg løb ikke med nogen nonne, for jeg var gået til sengs og ilden var da for resten ikke noget videre. Jeg er meget spændt på Italien, om alt går vel tager vi af sted om nogle dage. Hils alle så meget, Din broder Joakim

— Carte postale. —

Union postale universelle. — Weltpostverein. — Unione postale universale.



SUISSE. SCHWEIZ. SVIZZERA.

SKOVGAARD-MUSEET  
Mappe 41 Nr. 12



Frken Cathrine Skovgaard  
Ad. Lervies, Rosenangets Hovedvej 18  
Kjöbenhavn D.  
Dänemark *via* Hamburg.

Kjære Catherine! Brunnen 11 Oktbr 1882.  
Hvor skal vi boe i Fjöring, skal vi boe  
i pensionat eller lejt værelse. Vi du ikke giør os et  
godt råd. Jeg skriver ogsaa til Lærthman, for hvis du  
ikke kan hjælpe os, kan han måske og anvendt. For den  
Golds denne måned kan vi sikkert ikke være i Fjöring, men  
stort senere vil vi nokigt nå det. Nu vil jeg alltså gerne høre dig,  
hvis du kan giør os et godt råd, da at sende det post restant  
til Fjöring. Her er det dejligt, sødt, men jeg har lidt mangling,  
så jeg holder mig i ro, jeg er meget forsigtig. Her har været iltet,  
Kjøtstet, men jeg løb ikke med nogen nomme, for jeg var gået tilbringe,  
og ilden var da for rosten, ikke noget vidst. Jeg er meget spændt på  
Hålem, målt går vel tegn vi afsted om nogle dage. Med alle  
en meget, Din bror Joakim.